元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTI
電話 MU 3-6858 MU 3-685
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.

新到至
家鄉風味
壹磅庄美味蜆蚧
壹磅庄紅燜筍尖

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

唐山海鮮
第二封三月十五日運到發市
大鯿魚　大鮁魚　大鯇魚
獅頭魚　大鮎魚　海鯉魚
大生魚　大鯽魚　大黃蟮
臘腸　臘鴨　牛肉干
精製瘦火肉　叉燒　火鴨　發行

The Bank Of Nova Scota
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。你更能感覺自慰。你的錢以換補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。皆然一旦毀滅或、云。實不能再壞補者。

何不到你最近　那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱

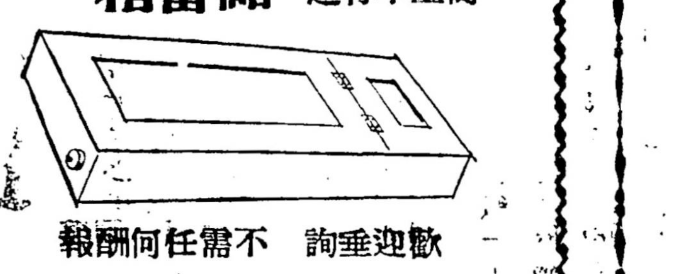
那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務

那華斯高沙銀行雲高華埠喜市宋來哥林比亞街支行啓

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
加拿大資路銀行

凡股份票，公債票，紅契，首飾，人壽保險燕梳，遺囑。與其他重要文件等。永不應存在家內。因被火燭或小竊危機甚大。爲保護此種寶貴物件。你可以租賃個人保險箱。年租僅收五元或交本銀行。代爲保管。年費漸收一元。你不須識寫讀英文。方能得到此種服務。請到本行。當能協助。租賃保險箱或移交你的重要品物。交本行代爲保管。

最近
加赤在港找換一　五三四寸
美赤在港找換一　五七七寸
今日香港滙價　每百壹十九元



你之貴重物存貯本行
每日所費不過兩仙！
請君駕臨與你接近之滿地可銀行
商量本行之儲蓄箱

歡迎垂詢　不需任何酬報

"MY BANK"
TO 3 MILLION CANADIANS
B of M

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
加國始創最早之銀行
雲埠片打街夾哥林比街支行
Pender & Columbia Sts. Branch:
ARTHUR E. EXHAM
Manager
由壹八壹七年爲加國各界人士服務

四月八日係加國大選之期。還有數日。對於國會議員。好重要職任。我希望請求雲埠僑胞擁護選舉鄭天華先生之票。如是有利益於僑胞。凡有事務求他。能直達唐話。況且同種同文。萬望僑胞提神醒腦。挽同利權。常有言曰。種因異色難躊躇。僑界同聲而易以。識時務者爲俊傑。味先機者非賢能。我等老人家。曾一年八十歲人。所有各項世事都見過。一九一一年來加國。走過幾省地方。去過十餘個埠做工。多過層工。見有工都做。所做出邊工。無論重工輕內工。初來埜大圳。鋸樹。開荒。炭山。車路。火車頭。燒火。幾年。耕園十多年。衣館餐館共有十多年。屋內工。所到何處如是。見西人沒有語唔分種界。最怕住上初來。加國近數年時。行街碰着書館放學。成班孩童侮辱華人。當歌唱。（請請創創歪地文）。間有頑童執石釘。甚至他等走快。罵他更至起威。他等父母見之。有責罵兒女。反爲笑口。爲是在於埠仔做飧館。極至吃氣。西人到來方橫無忌。間有飲凉水。或飲咖啡。未比銀先。如你行歪。出走去。間有帶鬼女跳舞。嘈鬧。如此無可無不可。不敢言。都用忍聲吞氣。古語有云。遠適異國。昔人所悲。且講第二次戰爭。入於聯國。平戰之後。各國寬量移民。對於加國准許華僑兒女來加。聞者歡天喜地。但係限制一層。無良心。限廿二歲以上。不能來。乃有很岩。多數兒女過頭日子。且講自己一九卅九年回家。一九四十年欲覆回加國。因戰爭緊張。有船來往。但一年元月論陷香港。作難民回鄉。有時搭船。有時行路。所到之處施粥　由在鄉間祠堂宿夜。用十餘日可能到家。每日由港回鄉。四五千難民。路途擺長龍。四五年平戰。四六年。我出港想覆回加國。欲搭總統船但有位。定船位定到幾個月。在港等候旅費浩繁。是以回家。四七年又出港。去總統船寫字樓詢問又有位皆因船少之故。

美洲來往香港。合共有兩隻總統船。回港有位。往美洲冇位。因戰禍，留宿華僑在家鄉。後之間我買二等位　回加國。所見大多華僑入籍。申請兒女來加。我一九四八年申請入籍。加政府且回信話要過五年之後。能入籍。整兩整。舞到五三年。方能入籍。自從申請一個子一個女來。加政府唔批准。話過頭年齡。爲是自由黨執政。全無良心。自應該華僑兒女可能來。無須限制年齡。加拿大地面。乃是籍民地。早二百餘年覇侵印大安人土地。自應公共地方。無論何人都能來。爲此限制。想起難以應付。故此華僑都是老年人。欲辦兒子到來承繼事業。多數華僑兒女過頭年齡。無論爲何辦法。出盡力量。歎項多少唔緊要。萬望兒女到加國。

轉幾年。加國整到滿天風雲密佈。所因司法部下令。以及移民部長命令。騎警調查。甚至由香港搬警察到加協同

手難遮半邊月。以獨力難持。六月十八日。選舉其他者爲國會議員。任職八個月。華僑移民事務。試問有何補益。一門喇口花詞。蠱惑人心。我萬望僑胞感覺。慎重考慮。切勿扭曲心腸。投去外國人。投返本國人。鄭天華先生之票。或張繼夫人之票。我等老年人。難以渠鑒。手彈腳戰。又因才疏學淺。少年失學。況且沒有閒時。故此特寫數行。冀望僑胞轉心。投張繼夫人之票。鄭天華先生之票。是所厚望焉。

……漢榮……

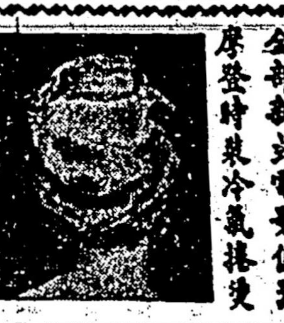
特載要聞

★穗澳旅途上好人好事

女客返鄉病倒車上
兩位女工扶危濟困

那患病的婦人歐陽芝。卅五歲。住香港軒尼詩道五五五號大台。日前。她返順德探親。但因舟車勞頓。竟告小產。爲此。她不願久留鄉間。便急切返港。於是乘車到澳。但在途中病倒。那週歲大的女兒還纏住她。情形狼狽得很。同車適有兩個香港女工。其中一名歐陽愛。住彌敦道二二五號二樓。她們見歐陽芝如此遭遇。雖是萍水相逢。但本着扶危濟困之旨。義爲照拂。一路把母女二人送到澳門。入院留醫。還特地在澳多留數天。替病者照顧女兒。鏡湖醫院的醫護人員和病者。都大讚那兩位工友熱心助人。義薄雲天。一時傳爲美談。

「續完」



美寶
女界美容院
喜市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器
摩登時裝冷氣捲髮
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

△選舉華裔國會議員

加政府對于移民例逐漸改善得鄭天華君致力不少。爲吾僑將來福利計及爲令僑體面計請我僑胞于四月八日投一神聖選票在雲市中區支持選舉華裔鄭天華君爲國會議員

（以上照足來信原稿刋登）

城鄭
陳子豪

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.
MU 3-7847
每日上午十一時至午夜放映喜市宅區名貴影片首次放映權
院址堂皇
座位舒適
銀幕巨型
玲瓏清亮
每逢星期五星期日午夜十二点零一分獻演舞台人戲及放映名片
華友光臨
特表歡迎

〇華人娛樂秘方
集前省港澳娛樂天王秘傳。專門傳授各種娛樂秘方。如十三張、撲克……等等多種。函授或面授。說明書印備。函索即奉。
Mr. Hsia P. Chiang, P. O. Box 2011
Oakland 4, Calif. U. S. A.

秀子可使飛行極愉快

日航待應生寺崎秀子小姐，預料乘客登登DC-8 JET COURIER 噴射機，即身處東方中蓋有中西味食美品奉客，供應豐富。
日航經濟位與頭等位，均愉快舒適，而票價與各大航空公司同，且特點爲樂於服務招待週到，班期便利。
日航更優待乘客，由溫哥華埠飛東方，可轉三藩市羅生埠或檀香山探親友，只收由西北飛東京票價，全不加費。由三藩市及羅生埠每日下午均有班機飛東京。
日航與各大航空公司，有最好聯繫轉飛香港，台北及星嘉坡。

購票請到各旅行社或電話
日本航空公司
溫哥華埠 ZEnith 6800

JAPAN AIR LINES

萬千文化事業公司
THE UNIVERSAL COMPANY
49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
舞臺大戲錄音唱帶
雷鳴金鼓戰笳聲
林家聲　陳好逑　半日安　靚次伯　任冰兒　關海山　聯合主唱
常德會戰實錄長篇文藝小說
虎賁萬歲

益豐茶室
擴充点心茶市
250 Pender Street E.
Vancouver, B. C　MU. 2-1514
本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲爲擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜壹時止。熙顧諸君幸臨留意焉。
星期美点
中西食譜　破油雞王
著名雞鍋　上湯雲吞
經濟時菜
粥粉麵飯　終日供應

價目必定平的唯一宗旨
女裝靴樣本
僅有細度
四號至五號半
原價十四元九毛五
現售
一二元九五
本公司特僱備華裔售貨員專爲協助華友顧客而服務
668 Columbia St. New Westminster, B. C.　陸海軍公司　27 W. Hastings St. Vancouver, B.C.
ARMY & NAVY
DEPT. STORES FOR LESS